

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Егорова Галина Викторовна
Должность: Проректор по учебной работе
Дата подписания: 25.01.2023 14:16:18
Уникальный программный ключ:
4963a4167398d8232817460cf5aa76d186007e13

Министерство образования Московской области
Государственное образовательное учреждение
высшего образования Московской области
«Государственный гуманитарно-технологический университет»
(ГГТУ)

УТВЕРЖДАЮ

Проректор



«31» августа 2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Б1.В.ДВ.01.01 ПРАКТИКА РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО
ЯЗЫКА

Направление подготовки	44.04.01 Педагогическое образование (уровень магистратуры)
Направленность (профиль) программы	«Языковое образование и сопоставительная лингвистика»
Квалификация (степень) выпускника	Магистр
Форма обучения	Заочная

Орехово-Зуево
2022 г.

1. Пояснительная записка

Рабочая программа дисциплины «Практика речевого общения первого иностранного языка» составлена на основе учебного плана 44.04.01 Педагогическое образование (уровень магистратуры) по направленности (профилю) «Языковое образование и сопоставительная лингвистика» 2022 года начала подготовки (заочная форма обучения).

При реализации образовательной программы университет вправе применять дистанционные образовательные технологии.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Цели дисциплины

Целью изучения дисциплины «Практика речевого общения первого иностранного языка» является развитие компетенций, необходимых для овладения разговорной речью (монологической, диалогической), формирование способности использовать языковые средства для достижения коммуникативных целей в конкретной ситуации общения на французском языке. В рамках формирования языковых навыков обучающихся данная дисциплина предполагает усвоение и совершенствование знаний фонологического и лексического характера, грамматических закономерностей французского языка как системы, литературной нормы французского языка, языковых характеристик различных видов дискурса.

Задачи дисциплины:

- совершенствование навыков ведения беседы в рамках различных языковых ситуаций;
- приобретение активного словарного запаса, фраз-клише;
- освоение правил речевого и поведенческого этикета;
- обеспечить магистрантам словарный запас, необходимый для будущей профессиональной деятельности.

Знания и умения обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины.

В результате изучения дисциплины «Практика речевого общения первого иностранного языка» обучающийся должен обладать следующими компетенциями:	Коды формируемых компетенций
Универсальные компетенции (УК):	
Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4
Профессиональные компетенции (ПК-3, ПК)	
Обеспечение межязыкового и межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах в официальной, неофициальной и профессиональной сферах общения	ПК-3
Способен адекватно передавать коммуникативно-функциональное содержание исходного текста равноценными средствами переводящего языка, определять тип, жанр, тематические и функционально-стилистические параметры текста	ПК-2

Индикаторы достижения компетенций

Код и наименование универсальной компетенции	Наименование индикатора достижения универсальной компетенции
<p>УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</p>	<p>УК-4.1. Знает: основные законодательные документы, касающиеся системы образования, прав и обязанностей субъектов учебного процесса и способы работы с научной литературой, конкретными программными продуктами и электронными ресурсами;</p> <p>УК-4.2. Умеет: сопоставить точки зрения по той же теме в разных публикациях; использовать современные методы, самостоятельно обрабатывать, интерпретировать и представлять результаты научно-исследовательской деятельности по установленным формам; адекватно оценивать собственные профессиональные возможности с помощью современных коммуникативных технологий.</p> <p>УК-4.3. Владеет: навыками применения современных коммуникативных технологий, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.</p>
<p>ПК-3. Обеспечение межъязыкового и межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах в официальной, неофициальной и профессиональной сферах общения</p>	<p>ПК-3.1. Знает: устные и письменные формы речи в официальной, неофициальной и профессиональной сферах общения.</p> <p>ПК-3.2. Умеет: использовать устные и письменные формы речи в официальной, неофициальной и профессиональной сферах общения.</p> <p>ПК-3.3. Владеет: приемами межъязыкового и межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах в официальной, неофициальной и профессиональной сферах общения.</p>
<p>ПК-2 Способен адекватно передавать коммуникативно-функциональное содержание исходного текста равноценными средствами переводящего языка, определять тип, жанр, тематические и функционально-стилистические параметры текста по различным образовательным программам</p>	<p>ПК-2.1 Знает: способы адекватной передачи коммуникативно-функционального содержания исходного текста</p> <p>ПК-2.2. Умеет: определять тип, жанр, тематические и функционально-стилистические параметры исходного текста</p> <p>ПК-2.3 Владеет: способностью адекватно передавать коммуникативно-функциональное содержание исходного текста равноценными средствами переводящего языка, определять тип, жанр, тематические и функционально-стилистические параметры текста.</p>

3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Практика речевого общения первого иностранного языка» относится к дисциплинам по выбору учебного плана (Б1.В.ДВ.01.01).

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Заочная форма обучения

Тема	Семестр	Всего час.	Виды учебной работы		Промежуточная аттестация
			Контактная работа	СРС	
			ПР		
Тема 1. Le savoir-faire du travail.	1	12	4	8	
Тема 2. Enseignement et éducation aux pays francophones.	1	12	4	8	
Тема 3. Enseigner aujourd’hui: nouvelles technologies.	1	12	6	6	
Промежуточная аттестация: зачет					Зачет
Итого:		36	14	22	
Тема 4. Les jeunes francophones.	2	18	8	10	
Тема 5. Les fêtes	2	18	6	12	
Промежуточная аттестация: зачет					Зачет
Итого:		36	14	22	
Тема 6. Les particularités de quelques pays francophones.	3	18	8	10	
Тема 7. Chants, danses et pratique culturelle représentatifs francophones	3	18	6	12	
Промежуточная аттестация: зачет					Зачет
Итого:		36	14	22	
Тема 8.	4	14	4	10	

6000 langues parlées: quel avenir pour le français?					
Тема 9. Les langues menacées de disparition.	4	13	6	7	
Промежуточная аттестация: экзамен		9			Экзамен, 9
Итого:		36	10	17	9
Итого за 1 – 4 семестр:		144	52	83	9

СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ, СТРУКТУРИРОВАННОЕ ПО ТЕМАМ

Практические занятия

Семестр 1

Практическое занятие 1, 2

Тема 1: «Le savoir-faire du travail».

Les catégories socio-professionnelles (ceux qui ont une activité professionnelle régulière).

Учебные цели:

1. Выразить свое мнение по изучаемой теме.
2. Изучить профессии людей, имеющих постоянную работу.
3. Пополнить словарный запас по изучаемой тематике.

Основные термины и понятия:

un employé (de banque, de bureau, de poste...);
 un ouvrier (un mécanicien, un maçon, ..., travaillant pour un patron);
 un artisan (un plombier, un électricien, ... travaillant pour son propre compte);
 un commerçant (un boulanger, un boucher, un/une fleuriste...);
 un agriculteur (un fermier, un vigneron, un éleveur de moutons);
 un fonctionnaire (un employé de ministère, un professeur de l'Éducation nationale);
 un cadre (un chef du personnel, un directeur du marketing...);
 un intellectuel (un écrivain, un professeur, un journaliste...).

Практическое занятие – работа в группе по теме «Le savoir-faire du travail» с целью овладения устными способами коммуникации.

Практическое занятие 3, 4

Тема 2: «Enseignement et éducation aux pays francophones».

L'enseignement préscolaire, l'école primaire.

Учебные цели:

1. Выразить свое мнение по изучаемой теме.
2. Изучить систему дошкольного и начального образования во франкоговорящих странах.
3. Пополнить словарный запас по изучаемой тематике.

Основные термины и понятия:

ministère (m.) de l'éducation nationale;
 enseignement (m.) public;
 système (m.) éducatif; carnet (m.) de correspondance;
 enseignement (m.) supérieur court;
 enseignement (m.) supérieur long;
 baccalauréat (m.);
 diplôme (m.) professionnel.

Практическое занятие – работа в группе по теме «Enseignement et éducation aux pays francophones» с целью овладения устными способами коммуникации

Практическое занятие 5, 6, 7

Тема 3: «Enseigner aujourd’hui: nouvelles technologies».

CNED pédagogie électronique.

Учебные цели:

1. Выразить свое мнение по изучаемой теме.
2. Изучить опыт использования компьютерных технологий в системе образования франкофонных государств.
3. Пополнить словарный запас по изучаемой тематике.

Основные термины и понятия:

informatisation f. – компьютеризация;

pédagogie f. informatique – компьютерное обучение;

réseau m., pl. informatiques – компьютерные сети;

technologies f. pl. de l’information et de la communication (TIC) – средства информации и коммуникационных технологий;

brevet m. informatique – свидетельство о сдаче экзамена по компьютерной практике.

diplôme (m.) professionnel.

Практическое занятие – работа в группе по теме «Enseigner aujourd’hui: nouvelles technologies» с целью овладения устными способами коммуникации.

Семестр 2

Практическое занятие 1, 2, 3, 4

Тема 4: «Les jeunes francophones».

Les valeurs des jeunes.

Учебные цели:

1. Выразить свое мнение по изучаемой теме.
2. Познакомиться с жизненными ценностями франкоговорящей молодежи.
3. Пополнить словарный запас по изучаемой тематике.

Основные термины и понятия:

mendicité f. – нищенство;

errance f. – бродяжничество;

routard m. – бродяга;

faire lamanche – просить милостыню;

xénophobie f. – ненависть к иностранцам.

Практическое занятие – работа в группе по теме «Les jeunes francophones» с целью овладения устными способами коммуникации.

Практическое занятие 5, 6, 7

Тема 5: «Les fêtes».

Les anniversaires.

Учебные цели:

1. Выразить свое мнение по исследуемой проблеме.
2. Использование знаний правил этикета.
3. Поздравления и ответы на поздравления, приглашения и прием гостей.
4. Пополнить словарный запас по изучаемой тематике.

Основные термины и понятия:

l’anniversaire день рождения

fêter праздновать

une coutume обычай

Практическое занятие – работа в группе по теме «Les fêtes» с целью овладения устными способами коммуникации.

Семестр 3

Практическое занятие 1, 2, 3, 4

Тема 6: «Les particularités de quelques pays francophones». Suisse.

Учебные цели:

1. Дать представление о франкоговорящих странах.
2. Углубление знаний из области обычаев и традиций франкоязычных стран.
3. Пополнить словарный запас по изучаемой тематике.

Основные термины и понятия:

une coutume обычай

une tradition традиция

Практическое занятие – работа в группе по теме «Les particularités de quelques pays francophones» с целью овладения устными способами коммуникации.

Практическое занятие 5, 6, 7

Тема 7: «Chants, dances et pratique culturelle représentatifs francophones».

Le carnaval de Binche.

Учебные цели:

1. Выразить свое мнение по изучаемой теме.
2. Изучить историю возникновения карнавалов в Бельгии.
3. Пополнить словарный запас по изучаемой тематике.

Основные термины и понятия:

valoriser – придавать большое значение возвышать

frapper – бить ударять

refrain m - припев

emblématique – символический

Практическое занятие – работа в группе по теме « Chants, dances et pratique culturelle représentatifs francophones» с целью овладения устными способами коммуникации.

4 семестр

Практическое занятие 1, 2

Тема 8: «6000 langues parlées: quel avenir pour le français?».

Учебные цели:

1. Выразить свое мнение по изучаемой теме.
2. Познакомиться с данными о будущем французского языка во франкоговорящих странах.
3. Пополнить словарный запас по изучаемой тематике.

Основные термины и понятия:

avenir m - будущее

se dessiner - вырисовываться

perdre la première place – потерять первое место

compter – насчитывать

Практическое занятие – работа в группе по теме « 6000 langues parlées: quel avenir pour le français?» с целью овладения устными способами коммуникации.

Практическое занятие 3, 4, 5

Тема 9: «Les langues menacées de disparition».

Les causes.

Учебные цели:

1. Выразить свое мнение по изучаемой теме.
2. Познакомиться с причинами исчезновения языков.

3. Пополнить словарный запас по изучаемой тематике.

Основные термины и понятия:

menacer - угрожать

disparition f - исчезновение

disparaître - исчезать

en grand danger – в большой опасности

mourir - умирать

à la suite в следствии

favoriser - способствовать

être lié – быть связанным с

perte f - потеря

Практическое занятие – работа в группе по теме «Les langues menacées de disparition» с целью овладения устными способами коммуникации.

5. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Перечень основной литературы

1. Багана, Ж. Langue et culture françaises. Культура французской речи : учебное пособие / Ж. Багана, Н.Л. Кривчикова, Н.В. Трещева. - М.: Флинта, 2010. - 144 с. [Электронный ресурс]. - URL: [//biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57632](http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57632)
2. Когут, В.И. Le français vite assimilé: dialogues et exercices: Niveau intermédiaire (Французский язык: диалоги и упражнения): учебное пособие. - СПб.: Антология, 2012. - 272 с. [Электронный ресурс]. - URL: [//biblioclub.ru/index.php?page=book&id=213317](http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=213317)

Перечень дополнительной литературы

3. Методическое пособие по французскому языку : пособие / сост. Л.В. Игошина. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2014. - 46 с. : ил. [Электронный ресурс]. - URL: [//biblioclub.ru/index.php?page=book&id=258904](http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=258904)
4. Шамина, И.С. Savoir vivre en France : учебное пособие - Оренбург : Оренбургский государственный университет, 2012. - 107 с. - Библиогр. в кн. ; [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=27026>

Электронные образовательные ресурсы (ОС_MOODLE_ГГТУ)

<http://dis.ggtu.ru/course/view.php?id=3403>

Задания для самостоятельной работы

Задание: Прочитайте и переведите предложенный текст с французского языка на русский, обсудите прочитанное и выскажите свое мнение.

Проведите работу в парах. Задайте своему собеседнику вопросы в соответствии с темой занятия. Сравните полученную по теме информацию в рамках родной страны и страны изучаемого языка.

Подготовьте сообщения на следующие темы:

1. Le savoir-faire du travail.
2. Enseignement et éducation aux pays francophones.
3. Enseigner aujourd'hui: nouvelles technologies.
4. Les jeunes francophones.
5. Les fêtes
6. Les particularités de quelques pays francophones.
7. Chants, dances et pratique culturelle représentatifs francophones
8. 6000 langues parlées: quel avenir pour le français?
9. Les langues menacées de disparition.

6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля, промежуточной аттестации приведен в приложении

7. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Перечень основной литературы:

1. Осетрова, М.Г. Коммуникативный курс современного французского языка: продвинутый этап обучения. Уровень В1-В2: учебное пособие - Москва: Гуманитарный издательский центр ВЛАДОС, 2013. - 192 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=116574>

Перечень дополнительной литературы:

1. Французский язык: базовый курс : учебник / И.В. Харитонова, Е.Е. Беляева, А.С. Бачинская, Н.Т. Яценко. - 2-е изд., доп. и перераб. - Москва : Прометей, 2017. - 406 с. - Библиогр. в кн. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=483191>
2. Культура речевого общения на втором иностранном языке (французский язык). Часть II / . - Новосибирск: НГТУ, 2013. - 64 с.; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=258627>

8. ПЕРЕЧЕНЬ СОВРЕМЕННЫХ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ БАЗ ДАННЫХ, ИНФОРМАЦИОННЫХ СПАРВОЧНЫХ СИСТЕМ

Все обучающиеся университета обеспечены доступом к современным профессиональным базам данных и информационным справочным системам, которые подлежат обновлению при необходимости, что отражается в листах актуализации рабочих программ.

Современные профессиональные базы данных:

ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://biblioclub.ru/>

База научных статей Издательства «Грамота» <http://www.gramota.net/materials.html>

Информационная система "Единое окно доступа к образовательным ресурсам"

<http://window.edu.ru/>

Единая коллекция информационно-образовательных ресурсов <http://school-collection.edu.ru/>

Электронные образовательные ресурсы, разработанные преподавателями и размещенные в ОС MOODLE ГГТУ. Электронные образовательные ресурсы (платформы), используемые при реализации образовательной программы с применением дистанционных образовательных технологий <http://dis.ggtu.ru/course/view.php?id=3371>

Информационные справочные системы:Яндекс.Переводчик <https://translate.yandex.ru/>Google Переводчик <https://translate.google.ru/>Переводчик онлайн и словарь от PROMT <https://www.translate.ru/>Онлайн-переводчик и словари <https://www.webtran.ru/>СловарьLingvoLive <https://www.lingvolive.com/ru-ru>Яндекс <https://yandex.ru/>Рамблер <https://www.rambler.ru/>Google <https://www.google.ru/>Mail.ru <https://mail.ru/>**9. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Наименование аудиторий	Оснащенность аудиторий (оборудование, технические средства обучения)	Перечень лицензионного программного обеспечения
<p>Московская Область, г.о. Орехово-Зуево, ул. Зеленая 22.</p> <p>Учебный корпус №2: Учебная аудитория для проведения лекционных занятий, практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации № 60</p>	<p>Необходимая аудиторная и лабораторная мебель, проекционные экраны в лекционных аудиториях, мультимедийные стационарные и переносные проекторы, ноутбуки.</p> <p>Аудиомагнитофон LG-LPC-V140, видеомагнитофон LG-260, телевизор Samsung 2118, Samsung 15N11, LG 20P32, эпипроектор, аудиокассеты, видеокассеты, киноэкран ЭПБИ, магнитола CD Panasonic RX-D29, CD-диски, DVD-диски, DVD-проигрыватель BBK.</p>	<p>Microsoft Windows XP Professional with Service Pack 3, лицензия Microsoft Open License № 42921182 от 12.10.2007 для ГОУ ВПО Московский государственный областной педагогический институт.</p> <p>Пакет офисных программ Microsoft Office 2007 Standard, лицензия Microsoft Open License № 42921182 от 12.10.2007 для ГОУ ВПО Московский государственный областной педагогический институт.</p>
<p>Учебный корпус № 2 Учебная аудитория для проведения лекционных занятий, практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации № 58</p>	<p>Необходимая аудиторная и лабораторная мебель, проекционные экраны в лекционных аудиториях, мультимедийные стационарные и переносные проекторы, ноутбуки</p>	<p>Microsoft Windows XP Professional with Service Pack 3, лицензия Microsoft Open License № 42921182 от 12.10.2007 для ГОУ ВПО Московский государственный областной педагогический институт.</p> <p>Пакет офисных программ Microsoft Office 2007 Standard, лицензия Microsoft Open License № 42921182 от 12.10.2007 для ГОУ ВПО Московский государственный областной педагогический институт</p>
<p>Учебный корпус № 2 Учебная аудитория для проведения лекционных занятий, практических занятий,</p>	<p>Необходимая аудиторная и лабораторная мебель, проекционные экраны в лекционных</p>	<p>Microsoft Windows XP Professional with Service Pack 3, лицензия Microsoft Open License № 42921182 от 12.10.2007 для ГОУ ВПО Московский государственный областной педагогический институт.</p>

<p>групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации № 68</p>	<p>аудиториях, мультимедийные стационарные и переносные проекторы, ноутбуки</p>	<p>Пакет офисных программ Microsoft Office 2007 Standard, лицензия Microsoft Open License № 42921182 от 12.10.2007 для ГОУ ВПО Московский государственный областной педагогический институт</p>
<p>Учебный корпус №3. Информационный многофункциональный центр для самостоятельной работы, оборудованный местами для индивидуальной работы студента в сети Internet</p>	<p>ПК (30 шт.) с подключением к локальной сети ГГТУ, выход в ЭИОС и Интернет. Необходимая аудиторная мебель.</p>	<p>Пакет офисных программ Microsoft Office Professional Plus 2016, лицензия Microsoft Open License № 66217822 от 22.12.2015 для Государственный гуманитарно-технологический университет. Предустановленная операционная система Microsoft Windows 10 Home OEM-версия. Обновление операционной системы до версии Microsoft Windows 10 Professional, лицензия Microsoft Open License № 66217822 от 22.12.2015 для Государственный гуманитарно-технологический университет.</p>

10. ОБУЧЕНИЕ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ.

При необходимости рабочая программа дисциплины может быть адаптирована для обеспечения образовательного процесса инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья. Для этого требуется заявление студента (его законного представителя) и заключение психолого-медико-педагогической комиссии (ПМПК).

Автор (составитель):



к.ф.н., доц. Филатова Н.А.

Программа утверждена на заседании кафедры 31.08.2022 г., протокол №1.

Зав. кафедрой



к.ф.н., доц. Касаткина О.С.

Министерство образования Московской области
Государственное образовательное учреждение высшего образования
Московской области
«Государственный гуманитарно-технологический университет»

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ,
ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Б1.В.ДВ.01.01 Практика речевого общения первого иностранного языка

Направление подготовки	44.04.01 Педагогическое образование (уровень магистратуры)
Направленность (профиль) программы	Языковое образование и сопоставительная лингвистика
Тип программы	Академическая магистратура
Квалификация (степень) выпускника	Магистр
Форма обучения	Заочная

Орехово-Зуево

2022 г.

1. Индикаторы достижения компетенций

Код и наименование универсальной компетенции	Наименование индикатора достижения универсальной компетенции
<p>УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</p>	<p>УК-4.1. Знает: основные законодательные документы, касающиеся системы образования, прав и обязанностей субъектов учебного процесса и способы работы с научной литературой, конкретными программными продуктами и электронными ресурсами;</p> <p>УК-4.2. Умеет: сопоставить точки зрения по той же теме в разных публикациях; использовать современные методы, самостоятельно обрабатывать, интерпретировать и представлять результаты научно-исследовательской деятельности по установленным формам; адекватно оценивать собственные профессиональные возможности с помощью современных коммуникативных технологий.</p> <p>УК-4.3. Владеет: навыками применения современных коммуникативных технологий, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.</p>
<p>ПК-3. Обеспечение межъязыкового и межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах в официальной, неофициальной и профессиональной сферах общения</p>	<p>ПК-3.1. Знает: устные и письменные формы речи в официальной, неофициальной и профессиональной сферах общения.</p> <p>ПК-3.2. Умеет: использовать устные и письменные формы речи в официальной, неофициальной и профессиональной сферах общения.</p> <p>ПК-3.3. Владеет: приемами межъязыкового и межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах в официальной, неофициальной и профессиональной сферах общения.</p>
<p>ПК-2 Способен адекватно передавать коммуникативно-функциональное содержание исходного текста равноценными средствами переводящего языка, определять тип, жанр, тематические и функционально-стилистические параметры текста по различным образовательным программам</p>	<p>ПК-2.1 Знает: способы адекватной передачи коммуникативно-функционального содержания исходного текста</p> <p>ПК-2.2. Умеет: определять тип, жанр, тематические и функционально-стилистические параметры исходного текста</p> <p>ПК-2.3 Владеет: способностью адекватно передавать коммуникативно-функциональное содержание исходного текста равноценными средствами переводящего языка, определять тип, жанр, тематические и функционально-стилистические параметры текста</p>

2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания.

Оценка уровня освоения компетенции на разных этапах их формирования проводится на основе дифференцированного контроля каждого показателя компетенции в рамках оценочных средств, приведенных в ФОС.

Оценка «отлично», «хорошо», «зачтено» соответствует повышенному уровню освоения компетенции согласно критериям оценивания, приведенных в таблице к соответствующему оценочному средству.

Оценка «удовлетворительно», «зачтено» соответствует базовому уровню освоения компетенции согласно критериям оценивания, приведенных в таблице к соответствующему оценочному средству.

Оценка «неудовлетворительно», «не зачтено» соответствует показателю «компетенция не освоена».

№ п/п	Наименование оценочного средства	Краткая характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде	Критерии оценивания
<i>Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации</i>				
1	Зачет (показатель компетенции «Знание»)	Контрольное мероприятие, которое проводится по окончании изучения дисциплины в виде, предусмотренном учебным планом..	Вопросы к зачету	<ul style="list-style-type: none"> – «Зачтено»: – знание теории вопроса, понятийно-терминологического аппарата дисциплины (состав и содержание понятий, их связей между собой, их систему); – умение анализировать проблему, содержательно и стилистически грамотно излагать суть вопроса; – владение аналитическим способом изложения вопроса, навыками аргументации. – «Не зачтено»: – знание вопроса на уровне основных понятий; – умение выделить главное, сформулировать выводы не продемонстрировано; владение навыками аргументации не продемонстрировано.
2	Экзамен (показатель	Контрольное мероприятие, которое	Вопросы экзамену	Оценка «Отлично»: знание теории вопроса, понятийно-

	компетенции «Знание»)	проводится по окончании изучения дисциплины.		<p>терминологического аппарата дисциплины (состав и содержание понятий, их связей между собой, их систему);</p> <p>умение анализировать проблему, содержательно и стилистически грамотно излагать суть вопроса; глубоко понимать, осознавать материал;</p> <p>владение аналитическим способом изложения вопроса, научных идей; навыками аргументации и анализа фактов, событий, явлений, процессов в их взаимосвязи и диалектическом развитии.</p> <p>Оценка «Хорошо»:</p> <p>знание основных теоретических положений вопроса;</p> <p>умение анализировать явления, факты, действия в рамках вопроса; содержательно и стилистически грамотно излагать суть вопроса. Но имеет место недостаточная полнота по излагаемому вопросу.</p> <p>владение аналитическим способом изложения вопроса и навыками аргументации.</p> <p>Оценка «Удовлетворительно»:</p> <p>знание теории вопроса фрагментарно (неполнота изложения информации; оперирование понятиями на бытовом уровне);</p> <p>умение выделить главное, сформулировать выводы, показать связь в построении ответа не продемонстрировано;</p> <p>владение аналитическим способом изложения вопроса и владение навыками аргументации не продемонстрировано.</p>
--	-----------------------	--	--	---

				Оценка « <i>Неудовлетворительно</i> »: знание понятийного аппарата, теории вопроса, не продемонстрировано; умение анализировать учебный материал не продемонстрировано; владение аналитическим способом изложения вопроса и владение навыками аргументации не продемонстрировано.
<i>Оценочные средства для проведения текущего контроля</i>				
1	Тест (показатель компетенции «Знание»)	Система стандартизованных заданий, позволяющая измерить уровень знаний.	Тестовые задания	Оценка « <i>Отлично</i> »: в тесте выполнено более 90% заданий. Оценка « <i>Хорошо</i> »: в тесте выполнено более 75 % заданий. Оценка « <i>Удовлетворительно</i> »: в тесте выполнено более 60 % заданий. Оценка « <i>Неудовлетворительно</i> »: в тесте выполнено менее 60 % заданий.
2	Устный опрос (показатель компетенции «Умение»)	Форма работы, которая позволяет оценить кругозор, умение логически построить ответ, умение продемонстрировать монологическую речь и иные коммуникативные навыки. Устный опрос обладает большими возможностями воспитательного воздействия, создавая условия для неформального общения.	Вопросы к устному опросу	Оценка « <i>Отлично</i> »: продемонстрированы предполагаемые ответы; правильно использован алгоритм обоснований во время рассуждений; есть логика рассуждений. Оценка « <i>Хорошо</i> »: продемонстрированы предполагаемые ответы; есть логика рассуждений, но неточно использован алгоритм обоснований во время рассуждений. Оценка « <i>Удовлетворительно</i> »: продемонстрированы предполагаемые ответы, но неправильно использован алгоритм обоснований во время рассуждений; отсутствует логика рассуждений.

				Оценка «Неудовлетворительно»: ответы не представлены.
3	Контрольная работа (показатель компетенции «Владение»)	Контрольные работы проводятся с целью определения конечного результата в обучении по данной теме или разделу, позволяют контролировать знания одного и того же материала неоднократно.	Перечень контрольных работ	Оценка «отлично» ставится, если: - обучающийся дал полный и правильный ответ на вопрос, выполнил все пункты контрольной работы (100%) с незначительным количеством ошибок (не более 5). Оценка «хорошо» ставится, если: - обучающийся дал достаточно полный ответ на вопрос, выполнил 80% контрольной работы с допустимым количеством ошибок (не более 10). Оценка «удовлетворительно» ставится, если: - обучающийся дал краткий ответ на вопрос, выполнил 50 % контрольной работы со значительным количеством ошибок (более 10). Оценка «неудовлетворительно» ставится, если: - обучающийся показывает незнание вопроса на уровне основных понятий, имеются затруднения и ошибки, выполнил менее 50% контрольной работы.

3. Типовые контрольные задания и/или иные материалы для проведения текущего контроля, промежуточной аттестации, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и/или опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы.

Задания для проведения текущего контроля Тестовые задания

На основе материала практических, литературных и интернет-источников по дисциплине «Практика речевого общения первого иностранного языка» выберите правильный вариант ответа (УК-4-1-3, ПК-2-1-3, ПК 3-1-3)

Тест №1

La France au travail.

1. La durée du travail:

- la semaine de 40 heures;
- la semaine de 39 heures;
- la semaine de 38,5 heures.

2. Congés payés de:

5 semaines; / de 4 semaines; / de 6 semaines.

3. Le nombre de chômeurs:

- dépasse 3 min;
- dépasse 4 min;
- se situe entre 3 et 4 min.

4. Le taux de chômage est très élevé:

dans le Nord; / dans le Sud du Massif Central; / dans la région Parisienne.

5. La diminution très spectaculaire dans la population active:

- de la part des agriculteurs;
- des cadres et des professions intellectuelles supérieures;
- de la part des ouvriers;
- des employés et des membres des professions intermédiaires.

i

6. Un nouvel espace économique: l'ouest; / le sud

de la France; / La Lorraine.

7. Les revenus des Français proviennent des salaires:

à 30 % ; / à 35 % ; / à 40 %.

8. Le salaire net moyen s'établit à:

10 600 F; / 11 500 F; / 10 425 F. (pour les hommes) 7 900 F; / 7 908 F; / 8 000 F. (pour les

femmes)

9. Le SMIC salaire minimum interprofessionnel de croissance est de:

5 880 F; / 6 100 F; / 6 280 F.

10. Sont considérés comme actifs:

- 47 % des Français;
- 42 % des Français;
- 43 % des Français.

11. Pour un nombre croissant de femmes, travailler est la condition de: l'autonomie; / l'épanouissement personnel.

12. La présence des femmes est particulièrement faible dans la vie politique française ne comptant que :

2% de femmes; / 3 % de femmes; / 5 % de femmes.

13. La profession pour laquelle les Français ont le plus d'admiration est celle de:

professeur; / agriculteur; / ingénieur; / magistrat; / médecin; / chef d'entreprise.

14. Qui appelle-t-on les «cols blancs»:

ouvriers agricoles; / employés; / techniciens; / cadres; / patrons de l'industrie et du commerce.

15. Pour les chefs d'entreprise, les critères d'embauche les plus importants sont (3 au moins)

le piston; / les stages effectués; / le sexe; / les recommandations professionnelles; / l'âge; / la présentation générale du candidat; / l'expérience professionnelle; / les diplômes; / les tests de personnalité; / l'examen graphologique.

Знает: основные законодательные документы, касающиеся системы образования, прав и обязанностей субъектов учебного процесса и способы работы с научной литературой, конкретными программными продуктами и электронными ресурсами;

Знает: особенности организации сетевой формы реализации профессиональных образовательных программ с использованием ресурсов нескольких организаций, осуществляющих образовательную деятельность; технологии и методы организации взаимодействия участников образовательных отношений;

Знает: концептуальные основы методики преподаваемого предмета, средства диагностики и оценивания качества образовательного процесса по различным образовательным программам

Вопросы для устного опроса

Форма работы, которая позволяет оценить кругозор, умение логически построить ответ, умение продемонстрировать монологическую речь и иные коммуникативные навыки. (УК-4-2-у, ПК 2-у, ПК-3-2-у)

1. D’ou provient la tradition francophone dans la Vallée d’Aoste ?
Quelle est la politique linguistique actuelle dans la région ?
2. Pourquoi le français a-t-il connu une telle expansion en Afrique et dans les DROM ?
3. Quelle est la place de la Francophonie en Afrique ?
4. Qui parle français au Luxembourg aujourd’hui ?
5. Que pensez-vous de l’idée fréquemment évoquée, face notamment à une certaine crise de l’école, de remplacer les enseignants par des ordinateurs?
6. Evoquez les premiers pas de la télévision éducative.
7. Vous êtes chef du personnel dans une école. Quelles qualités recherchez-vous chez votre futur cadre? chez votre secrétaire?
8. Quels sont les métiers liés à l’école française?
9. De quoi s’occupe le conseiller d’orientation, le surveillant, l’intendant...?
10. Quels sont les secteurs du système éducatif de France?
11. Qu’est-ce que cela veut dire: un cahier de texte, un carnet de correspondance, un bulletin, trimestriel?
12. Quels avantages donne l’enseignement supérieur?
13. Quels sont les métiers les plus salissants? Quels sont les métiers pratiqués par les cols blancs?
14. Quels sont les quatre grands secteurs du système éducatif de France?
15. Comparez le système éducatif en France avec celui de Belgique.
16. Parlez de la préhistoire de la télévision éducative.
17. Parlez de la télévision éducative de Russie.
18. Comparez le système éducatif en France avec celui de Canada.
19. Comparez le système éducatif en France avec celui de Suisse.
20. Quel est le rôle de l’Internet dans le système d’enseignement?
21. Quel est votre point de vue sur la formation professionnelle à distance en Europe ?
22. Classez les valeurs mentionnées par les jeunes en valeurs sociales, morales religieuses.

23. Les problèmes des jeunes en France.

Умеет: сопоставить точки зрения по той же теме в разных публикациях; использовать современные методы, самостоятельно обрабатывать, интерпретировать и представлять результаты научно-исследовательской деятельности по установленным формам; адекватно оценивать собственные профессиональные возможности с помощью современных коммуникативных технологий.

Умеет: использовать методы и приемы сетевой формы реализации образовательных программ с использованием ресурсов нескольких организаций, осуществляющих образовательную деятельность; использовать технологии и методы организации взаимодействия участников образовательных отношений; использовать социальные сети для организации взаимодействия с различными участниками образовательной деятельности.

Умеет: применять современные методики и технологии организации образовательной деятельности, диагностики и оценивания качества образовательного процесса по различным образовательным программам; осуществлять педагогическое общение, стимулирующее речевую деятельность учащихся и её контроль

Перечень контрольных работ

Контрольные работы позволяют выявить уровни владения письменными видами коммуникации и формирования навыков создания текстов и показывают уровень владения компетенцией (УК-4-3-в, ПК-2-3-в, ПК-3-3-в)

Контрольная работа № 1

1. Dites autrement:

un fan; un agrément; j'en ai assez; je suis pris ce soir; navré

2. Rédigez une lettre d'invitation adressée à un ami.

3. Traduisez:

1. Чтобы общаться, нужно хорошо понимать друг друга, а также уважать друг друга. 2. Во Франции принято сразу соглашаться выпить напиток, который вам предлагают: «Хочешь выпить чашечку кофе?» - «С удовольствием выпью, если у тебя есть уже сваренный кофе». 3. Бельгийцы умеют ценить вкусную пищу и богатый стол. Они веселы, общительны, верны своим национальным традициям, 4. У этой женщины много детей, она всегда завалена домашней работой. 5. Я не могу пойти на дискотеку: родители запрещают мне возвращаться поздно вечером. 6. Мне надоели твои замечания!

Контрольная работа № 2

1. Exprimez votre désir de louer un studio pour vivre seul de deux façons: neutre et affective (5-7 variantes).

2. Quel est, selon vous, le rôle des parents dans l'éducation des enfants?

3. Traduisez:

1. Согласно опросу, большинство подростков 13-17 лет не ладят с родителями и мечтают жить отдельно. Зато 18-25-летние считают, что нужно учиться искусству совместного проживания. Чтобы не беспокоить родителей, не нужно каждый день приводить в дом своих друзей, устраивая шумный праздник и опустошая холодильник. Не надо также разбрасывать свои вещи и брать без спросу чужие вещи, например, мамино вечернее платье и её туфли на высоком каблуке. 2. Жизнь детей и родителей напоминает гонку с препятствиями. Для каждого возраста свойственны свои способы вознаграждения и наказания. Родители балуют ребёнка в его день рождения, на Рождество

и в Новый год. Но если в его школьном дневнике плохие отметки, то рассерженный отец говорит своему чаду: «Раз так, этой зимой ты не поедешь кататься на лыжах». Однажды подросток говорит своим родителям: «Раз так, я ухожу из дому». Но пройдет время и ваш взрослый сын, отец семейства, скажет своему малышу: «Что надо сказать бабушке? Ну-ка, иди поцелуй бабулю!»

Контрольная работа №3

1. Citez différentes formules: a) pour répondre comme standardiste d'un établissement; b) pour montrer votre mécontentement du fonctionnement du standard.

2. Faites le portrait satirique d'un Français en mettant en relief le côté bizarre de son caractère.

3. Ecrivez une lettre à la caisse de retraite pour avoir la pension de retraitée.

4. Traduisez:

1 Когда житель провинции приезжает в Париж, он уверен, что услышит замечания по поводу своего «странного акцента». И если житель юга получит скорее комплимент («У вас очень красивый лёгкий южный акцент»), то житель Альзаса будет скорее всего подвергнут критике («У вас сильный акцент»). Но и в самом Париже существует целый набор акцентов в зависимости от социальной принадлежности и происхождения говорящих.

2. Название южной провинции Лангедок восходит к латинскому слову *hoc*, что означало «да» на южном диалекте. В средние века культура Лангедока складывалась под сильным влиянием крестовых походов. При дворе тулузских графов трубадуры воспевали куртуазную любовь.

Контрольная работа №4

1. Votre copine a rencontré «l'homme de sa vie». Posez-lui quelques questions (registre familier).

2. Quelle est la fonction sociale du temps en France? Est-ce pareil dans votre culture?

3. Traduisez:

Несмотря на огромную территорию, Канада - малонаселённая страна. Зима в Канаде длинная и снежная, отсюда живой интерес её жителей к подлёдной ловле. Это двуязычная страна и все административные документы написаны на английском и французском. Шесть миллионов канадцев, большинство из которых живут в Квебеке, говорят по-французски. Жители Квебека хотят сохранить своё культурное своеобразие и лингвистическую традицию, поэтому иммигранты обязаны выучить французский язык. Это обязательное условие проживания в Квебеке.

Контрольная работа № 5

Lisez et traduisez le texte; composez des questions sur le texte et donnez vos réponses:

Tous les Français ne commencent pas la journée à la même heure. Cela dépend des horaires de travail et aussi, surtout à Paris, de la distance entre la maison et le lieu de travail. En général, ils se lèvent entre six heures et huit heures du matin. Après la toilette, c'est le petit déjeuner: le plus souvent, on prend du café au lait avec des tartines beurrée. Peu de gens mangent beaucoup plus que cela.

Les ouvriers commencent d'habitude à huit heures du matin. Les étudiants, à huit heures trente, les employés de bureau à neuf heures.

Entre midi et une heure, on va déjeuner. Dans les grandes villes et à Paris, on mange à la cantine ou dans un restaurant du quartier, car on n'a pas le temps d'aller à la maison. Les étudiants déjeunent au restaurant universitaire ou à la cantine du lycée.

A une heure trente ou deux heures, le travail recommence. Les étudiants finissent les premiers: quatre ou cinq heures. A six ou sept heures le travail est terminé. On prend le dîner entre sept et huit heures du soir.

Après le repas, on s'installe devant la télévision. Souvent, le samedi est le jour où l'on va au théâtre, au cinéma, ou bien on invite des amis.

Владеет: навыками применения современных коммуникативных технологий, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.

Владеет: навыками использования ресурсов нескольких организаций при планировании и организации взаимодействия участников образовательных отношений.

Владеет: современными методиками и технологиями организации образовательной деятельности, диагностики и оценивания качества образовательного процесса по различным образовательным программам

Задания для проведения промежуточной аттестации

Вопросы к зачету

1. Quelle est la place de la cuisine dans les préoccupations des Français? Comment jugent-ils du degré de civilisation des autres?
2. Parlez des facteurs qui conditionnent la tradition culinaire des pays francophones.
3. Quels sont les aliments de base de la cuisine française?
4. Combien de repas par jour prend-on en France?
5. Quelles sont les découvertes de l'astronomie spatiale dûes à l'aéronautique?
6. Pourquoi la France après la Russie et les U.S.A. a décidé de participer dans l'exploration de l'Espace?
7. Parlez en détails des difficultés des jeunes de s'insérer dans la vie active.
8. Quelles sont les valeurs qui comptent le plus pour vous, qui vous paraissent les plus fondamentales?
9. Quels sont les problèmes posés par les nouvelles formes de familles. Quels problèmes pose chacune d'elles pour les jeunes?
10. Quels sont les aspects psychologiques des problèmes des jeunes?
11. Quels sont les facteurs qui assurent la longévité d'une langue?
12. La diversité linguistique est-elle un facteur désunissant ou enrichissant pour un Etat?
13. L'école peut-elle contribuer à la défense de la langue?

Вопросы к экзамену

1. Qu'est-ce que la francophonie au sens large du terme? et au sens institutionnel?
2. Le français est-il une langue de grande envergure géographique?
3. Comment peut-on promouvoir une langue?
4. La langue française a-t-elle besoin d'une promotion dans le monde?
5. Décrivez en détails comment on déguste le vin.
6. Pourquoi la France est-elle devenue la capitale de la mode?
7. Quelle est la différence entre la haute couture et le prêt-à-porter?
8. Quelle est votre image du rock?
9. Etes-vous d'accord que le rock est un état d'esprit rebelle?
10. Pour certains jeunes, le rap est un moyen de s'opposer à leurs parents. Etes-vous du même avis?
11. Rédigez un petit récit pour défendre votre musique préférée.
12. Quelles sont les étapes du carnaval? Pourquoi le carnaval binchois a-t-il été distingué par l'Unesco parmi les autres traditions festives européennes?
13. Parlez de l'oeuvre de S. de Beauvoir. Comment comprenez-vous sa phrase « On ne naît pas femme, on le devient ».
14. Quelle tendance peut-on observer en Europe en terme de politique linguistique?
15. Quelle est la position du français dans le classement des langues les plus parlées?
16. Dans quels pays y a-t-il un intérêt pour l'apprentissage du français? A votre avis, qu'est-ce qui explique ce phénomène?

Схема соответствия типовых контрольных заданий и оцениваемых знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

<i>№</i>	<i>Формируемая компетенция</i>	<i>Показатели сформированности компетенции</i>	<i>Типовое контрольное задание</i>
1	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия УК-4	УК-4-1	Вопросы к зачету. Вопросы к экзамену. Тест
		УК-4-2	Устный опрос
		УК-4-3	Контрольная работа
2	Способен адекватно передавать коммуникативно-функциональное содержание исходного текста равноценными средствами переводящего языка, определять тип, жанр, тематические и функционально-стилистические параметры текста ПК-2	ПК-2-1	Вопросы к зачету. Вопросы к экзамену. Тест
		ПК-2-2	Устный опрос
		ПК-2-3	Контрольная работа
3	Обеспечение межъязыкового и межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах в официальной, неофициальной и профессиональной сферах общения ПК-3	ПК-3-1	Вопросы к зачету. Вопросы к экзамену. Тест
		ПК-3-2	Устный опрос
		ПК-3-3	Контрольная работа

